

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

<p>Family Business Since 1920-Service First MELROSE HARDWARE 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017 540-342-4143 TuesFri 9AM-5PM Sat-9AM-330PM</p>	<p>David Bowers Attorney/Abogado 540-345-6622 <i>Habla Espanol un poquito</i></p>	
 <p>Grupo de Oración y Alabanza St. Gerard Catholic Church Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español</p>	 <p>PRAY THE ROSARY</p>	<p>If you could plan your own funeral, what would you choose? A traditional service? A big party? A small gathering? You can. Let us know what you'd choose. Visit oakeys.com/advance-1 or 982-2100.</p>
<p>JESUS EL BUEN PASTOR EST. 1927-30 Escogiendo con nuestros dones, talentos y carisma por medio del Espíritu Santo</p>	<p>PLACE YOUR AD HERE \$110 FOR 6 MONTHS CALL 540-343-7744</p>	 <p>TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE ROANOKE, NORTH, VINTON, SOUTH, EAST CHAPELS & CREMATION TRIBUTE CENTER</p>
<p>PLEASE REMEMBER ST. GERARD CATHOLIC CHURCH IN YOUR ESTATE PLANNING</p>	 <p>Serve God and help St Gerard. Please join us! Serve a Dios</p>	<p>BEIJING RESTAURANT CHINESE & LATIN FOOD 540-266-7662 www.bestchinesenow.com Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday - Friday 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016</p>
<p>Persona responsable, con buenos principios y valores, cuida niños de dos meses en adelante de lunes a viernes. Para más información contacte a Valeria Artiga al (347) 665-6530. Day care available for children 2 months old and higher. Contact Valeria Artiga (Spanish speaker)</p>	 <p>Nocturnal Adoration Society invites you to their nights of adoration every 2nd Saturday of the month from 8pm to 5am. La Sociedad de Adoración Nocturna te invita a sus noches de adoración cada segundo sábado del mes de 8pm a 5am. Los turnos son de una hora.</p>	<p>Fotografía y Video 3369270270 & 3368180595 15 Años Bodas www.tarciaprofotoyvideo.com</p>
<p>Confecciones Valeria Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos. ¡Viste con estilo, Viste con nosotros! Valeria Artiga te atenderá, sólo llama... +1 (347) 665 6530 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway</p>	<p>SU ANUNCIO AQUI SOLO \$110 / 6 MESSSES (540) 343-7744</p>	<p>¿Embarazo inesperado o pérdida? tenemos ayuda! comuníquese al correo catolicosprovidasangerardo@gmail.com Todo es confidencial. Unexpected pregnancy? we have help! Call the office for more information.</p>
<p>RECE EL ROSARIO</p>		



Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Sacramental Emergencies (danger of death or recent death):
Emergencia Sacramental (peligro de muerte o muerte reciente): (540) 384-0386

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org

Our website: stgerardroanokeva.org



December 4, 2022 / 4 de diciembre de 2022



SECOND SUNDAY OF ADVENT
SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

In Service to our Faith Community

Fr. Danny Cogut, Pastor: dcogut@richmonddiocese.org

Fr. Julio Reyes, Parochial Vicar: jreyes@richmonddiocese.org

Maria Morales, Coordinator of Religious Education: maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager: jim@stgerardroanokeva.org

Isabel Booth, Hispanic Ministry: isabel@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Administrative Assistant: isaura@stgerardroanokeva.org

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las **“GRACIAS”** por su apoyo.

Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.
Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano
La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Anne Huff, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Martino Gahunu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Anaya Garza, Brenda Willis, Alvaro I Piña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam, Tatiana Cooper, Beatrice Johnson, Gerardia Willis, Karen Wray, Dave Ross, Susan Mankad, Eileen Stone, Mary Marchitelli, Jacob and Jaxson Rivera.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Dillon Bruce, Rev. Mr. Armando Herrera, Rev. Mr. William C. Buckley, Rev. Mr. Christopher J. Weyer, Michael Anctil, Scott Campolongo, Paul Flagg, William Yearout, Maximus McHugh, Ivan Torres, David Arellano, William Douglas, Seth Seaman, Andrew Clark, Samuel Hill, Matthew Kelly, Chase Imoru, Charles Palmer, Carl Thomson, Graham Fassero, David Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter Olbrych.

Office Hours:
Monday – Friday
8:30 am—12:30 pm and 1:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado: 5:30 pm Spanish/español

Sunday/domingo: 9:30 am English/inglés and/ y 12:30 pm Spanish/español

At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem (314 Turner Rd Salem, VA 24153): 1:00 pm Spanish/español

Weekdays/entre semana: Thursday/jueves: 7:00 pm Spanish/español

Friday/Viernes: 8:30 am English/inglés

Thursday/jueves: Holy Hour and Reconciliation/Hora Santa y Confesiones: 7:45 pm to/a 8:45 pm bilingual/bilingue

Readings for Sunday December 4 / Lecturas para el domingo 4 de diciembre
Is 11:1-10; Ps/Salmo: Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17
Rom 15:4-9; Mt 3:1-12

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, December 4 / domingo, 4 de diciembre
9:30 am—Mass
10:45 am—Christian Formation Classes and Adult Faith Formation/Catecismo y Formacion del Adulto
12:30 pm—Misa
4:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation
Monday, December 5 / lunes, 5 de diciembre
1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:30 pm—Bible Study/Estudio biblico
7:00 pm—Misa de Novena a la Virgen de Guadalupe (español)/ Novena Mass in Honor to Our Lady of Guadalupe (Spanish)
Tuesday, December 6 / martes, 6 de diciembre
10:30 am—Casas de oración/Houses of Prayer
6:30 pm—Baptism Preparation in Spanish/Charlas de preparación al Bautismo en español
7:00 pm—Misa de Novena a la Virgen de Guadalupe (español)/ Novena Mass in Honor to Our Lady of Guadalupe (Spanish)
Wednesday, December 7 / miércoles, 7 de diciembre
5:30 pm—Practica del coro "Viva Cristo Rey"/Choir practice
6:30 pm—NO RCIA / NO HAY RICA
7:00 pm—Clase crecimiento en el espíritu/ 'Growing in the Spirit' Class (Spanish)
Thursday, December 8 / jueves, 8 de diciembre
5:30 pm—Mass for the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (English)/Misa en ingles
7:30 pm—Misa por la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de Maria (en español)
8:30 pm—Adoration with the Blessed Sacrament until midnight/ Adoración con el Santísimo hasta media noche
Friday, December 9 / viernes, 9 de diciembre
8:30 am—Daily Mass (Misa)
7:00 pm—Misa de Novena a la Virgen de Guadalupe (español)/ Novena Mass in Honor to Our Lady of Guadalupe (Spanish)
Saturday, December 10 / sábado, 10 de diciembre
12:30 pm—Quinceañera Mass - Gabriela Pacheco
3:45 pm—Christian Formation Classes /Catecismo
4:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa (Mass)
7:00 pm—Choir Practice/Practica del Coro
8:00 pm—Nocturnal Adoration Society/Adoración Nocturna
Sunday, December 11 / domingo, 11 de diciembre
9:30 am—Mass
10:45 am—Christian Formation Classes /Catecismo
12:30 pm—Misa
6:00 pm—Christian Formation for high school in Confirmation preparation

Readings for Sunday December 11 / Lecturas para el domingo 11 de diciembre
Is 35:1-6a, 10; Ps/Salmo: 146:6-7, 8-9, 9-10
Jas 5:7-10; Mt 11:2-11

Finance Report/Reporte Financiero

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recibidos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
November 26 & 27 2022 26 y 27 de noviembre 2022	\$5,153	\$6,014	\$861
YTD (7-1-22 to today) Del año hasta ahora	\$113,366	\$105,445.71	(\$7,921.29)

<u>Capital Fund/Fondo del Edificio:</u>	<u>Received/ Recibidos</u>
For the month of November Del mes de nov.	\$2,098
YTD (7-1-22) to today Del 1 de julio a hoy	\$8,019

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office

Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina

Niba amabasha y'amaturo, wahamagara ibiro by'urusengero.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

St. Andrew's is seeking a **full time Director of Business Administration**. The Director of Administrations acts as the agent of the Pastor in all matters relating to the financial and business administration of the parish. This position requires a bachelor's degree in Accounting, Finance, Business, or related field with three or more years in employee supervision. Accounting, managerial, budgeting, leadership and strong communications skills are required. Compensation and benefits are in accordance with the policies of the Catholic Diocese of Richmond.

The diocesan application is found at www.catholicdioceseofrichmond.org. Please have application in by November 30, 2022. Qualified candidates should send a letter of interest, resume, and completed diocesan application to Jeannie McIntyre at jmcintyre@stnadrewsva.org.

San Andres está buscando un Director de Administración de Empresas de tiempo completo. El Director actúa como agente del Párroco en todos los asuntos relacionados con la administración financiera y comercial de la parroquia. Este puesto requiere una licenciatura en Contabilidad, Finanzas, Negocios o un campo relacionado con tres años o más en la supervisión de empleados. Se requieren habilidades de contabilidad, gestión, presupuestación, liderazgo y sólidas habilidades de comunicación. La compensación y los beneficios están de acuerdo con las políticas de la Diócesis Católica de Richmond.

La solicitud diocesana se encuentra en www.catholicdioceseofrichmond.org. Tenga la solicitud antes del 30 de noviembre de 2022. Los candidatos calificados deben enviar una carta de interés, un currículum y una solicitud diocesana completa a Jeannie McIntyre a jmcintyre@stnadrewsva.org.

5th Grade Teacher Roanoke Catholic School is seeking a qualified 5th grade classroom teacher for the 2022-2023 school year. Qualified candidates will possess a Virginia Department of Education license in the appropriate areas. All resumes and letters of interest should be directed to:

Nicole Lieber, Dean of Faculty. Roanoke Catholic School
621 North Jefferson Street
Roanoke, VA 24016 nlieber@roanokecatholic.com



If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online through our website

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en nuestra página de internet



LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

December 4, 2022

SACRAMENT OF BAPTISM – WELCOME! Next available date: outside the Mass on Saturday, December 17 at 11:00 AM. For preparation, please email Maria Morales.



SACRAMENTO DEL BAUTISMO – ¡BIENVENIDOS! Próximas charlas pre bautismal. Serán la (1) El martes 6 de diciembre de 6:30-8:00 PM y la (2) el martes 13 de diciembre de 6:30-8:00 PM. Padres y padrinos deben asistir a las dos pláticas. (Por favor no traer niños)

Próxima fecha de bautismo: será el sábado 17 de diciembre fuera de Misa a las 11:00 AM ó el sábado 18 de febrero, fuera de Misa, a las 10 AM. Las familias interesadas deben: 1.) Asistir a misa todos los domingos, 2.) Estar inscritas en la parroquia, 3.) Tener llena la forma de inscripción al bautismo Y DAR COPIA DEL ACTA DE NACIMIENTO. Para mayor información o inscribirse para las pláticas, contacte a Maria Morales.



Christian Formation News (11/27/2022). We continue our classes and today is also the Adult Formation session for parents **with the next lesson of the book “From Mass to Mission.”**

The focus of Christian Formation in all grades is to have an encounter with Jesus, to bring the good news of the Gospel to everyone, and to nourish, strengthen and deepen the faith as we prepare for the sacraments. The parents ARE THE MAIN WITNESSES/CATECHISTS!

Youth in high school for the Confirmation preparation program: Your class this Sunday, December 4, **it's earlier; 4:00-7:30 PM** in the commons.

This Week's Gospel: Matthew 3:1-12. In this Sunday's Gospel, John the Baptist urges people to turn toward God. He baptizes people when they want to change their lives. John insists that Baptism expresses a real change of heart and not a shallow safeguard against God's judgment. Pray Together. To celebrate the Feast of the Immaculate Conception, add the Hail Mary prayer to your Advent wreath prayer this week. You may even want to place a statue or picture of Mary in the center of your wreath. Copyright © 2019 Pflaum Publishing Group, división de Bayard, Inc.

If you have any questions please send an email to Maria Morales.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA Continuamos nuestras clases y este fin de semana es también la Formación de Adultos con su librito **“De la Misa a la Misión.”**

El enfoque de la formación cristiana en todos los grados es tener un encuentro con Jesucristo, llevar las buenas nuevas del Evangelio a todos, nutrir, fortalecer y profundizar en la fe mientras nos preparamos para recibir los sacramentos. Los padres ¡SON LOS PRINCIPALES TESTIGOS/CATEQUISTAS!



Jóvenes en high school para la preparación a la Confirmación: Su próxima clase es HOY domingo 4 de diciembre y es más temprano **de 4:00-7:30 PM**; en el área común.

El Evangelio de esta semana: Mateo 3:1-12. En el Evangelio de este domingo, Juan Bautista insta a sus seguidores a acudir a Dios. Bautiza a las personas cuando muestran que quieren cambiar su vida. Juan insiste en que el Bautismo expresa un cambio real de corazón y no una protección superficial contra el juicio de Dios. Rezar juntos. Para celebrar la Fiesta de la Inmaculada Concepción, agreguen la oración del Ave María a su oración de la corona de Adviento de esta semana. Quizá deseen colocar una estatua o estampa de María en el centro de su corona.

Si tienen alguna pregunta, por favor le envía un correo electrónico a Maria Morales.

FIRST COMMUNION PREPARATION. The next session for children and youth preparing for First Communion will be **on Saturday, January 14th, 2023 from 10:00 am to 12:00 pm.** Parents, at least one of you must attend with your child. The church asks that we give parents all the support they need to help their children in the formation of the faith. We hope that by being here in your own classes, you the parents, will learn some more about the sacrament and help your child prepare. **If your child missed the last session, please contact Maria Morales.**

PREPARACIÓN PARA LA PRIMERA COMUNIÓN. La próxima sesión de preparación para niños y jóvenes que se preparan para la Primera Comunión **será el sábado 12 de enero del 2023 de 10:00 am a 12:00 pm.** Padres, se les recuerda que por lo menos uno de ustedes necesita asistir con su hijo(a). La iglesia pide que demos a los padres todo el apoyo que necesitan para ayudar a sus hijos en la formación de la fe. Esperamos que al estar aquí en sus propias clases, ustedes los padres, aprendan un poco más sobre el sacramento y ayuden a su hijo a prepararse. **Si su hijo faltó a la última clase, comuníquese con María Morales.**



Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Madonna House:	343-8464
Roanoke Area Ministries:	345-8850	St. Francis House:	342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery:	595-7173	Catholic Charities:	342-0411
Our Lady of the Valley:	345-5111	Refugee and Immigration Service:	342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities:	344-2749		

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 4:30 pm to 5:15 pm and or by appointment.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact Isaura Munoz through email or by calling the office to initiate the process with the **Priest.**

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Priest.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábados de 4:30 pm a 5:15 pm o con cita.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales.**

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con Isaura Munoz por correo electrónico o llamando a la oficina para que inicie la debida preparación con el **Sacerdote.**

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Sacerdote, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.



Please contact the parish office or one of our priests (via the emergency phone number) as soon as possible when a loved one has passed away. We will be happy to work with you and the funeral home regarding funeral arrangements, as well as offering prayer and support.

Comuníquese con la oficina parroquial o con uno de nuestros sacerdotes (a través del número de teléfono de emergencia) lo antes posible cuando fallezca un ser querido. Con gusto trabajaremos con usted y la funeraria con respecto a los arreglos funerarios, además de ofrecerle oración y apoyo.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.

Inside the Parish / dentro de la parroquia

The Importance of Legacy Planning

As Catholics we rejoice with faith in the resurrection. Yet we also know the passage from life to death can be stressful on those who survive us. You can ease some of that stress by acting now to put your estate plan in order. Who will be executor of your estate? Who will decide how your personal treasures are distributed? In addition to their own grief, can you imagine your loved ones struggling to find life insurance papers, bank accounts and other vital documents?

By creating a legal Will or Trust, you can provide your next-of-kin with a peace of mind, knowing that you have already determined how your estate will be distributed and who will care for minor children. They will still grieve, but they won't face the daunting task of making decisions that you could have made.

Let us pray for each other,
Fr. Danny

La Importancia de la Planificación del Legado

Como católicos nos regocijamos con fe en la resurrección. Sin embargo, también sabemos que el paso de la vida a la muerte puede ser estresante para quienes nos sobreviven. Puede aliviar parte de ese estrés actuando ahora para poner en orden su plan patrimonial. ¿Quién será el albacea de su patrimonio? ¿Quién decidirá cómo se distribuyen sus pertenencias más preciadas? Además de su propio dolor, ¿puede imaginar a sus seres queridos luchando por encontrar documentos de seguros de vida, cuentas bancarias y otros documentos vitales?

Al crear un testamento o fideicomiso legal, puede brindar tranquilidad a sus parientes más cercanos, sabiendo que ya ha determinado cómo se distribuirá su patrimonio y quién cuidará de los niños menores. Seguirán afligidos, pero no se enfrentarán a la abrumadora tarea de tomar decisiones que tú podrías haber tomado.

Oremos unos por otros,
P. Danny



As John prepared the way of the Lord in the desert, might Jesus be calling you to prepare the way as priest? Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

Así como Juan el Bautista preparo el camino del Señor en el desierto, Jesús podría estar llamándote para preparar el camino como sacerdote. Llame al Padre Brian Capuano al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

Our Lady of Guadalupe Celebration:

December 12th will be the celebration of Our Lady of Guadalupe with Mass at 6:30 pm at Our Lady of Perpetual Help (314 Turner Rd, Salem, VA 24153). After Mass there will be food, gathering, dances, and Music in honor of Mary. There will be a novena here at St Gerard with Masses on Dec 5th, 6th, and 9th. All Masses will be at 7:00 pm.

Celebración a Nuestra Señora Maria de Guadalupe

El 12 de diciembre será la celebración a la Virgen de Guadalupe. Comenzaremos con la serenata a las 5:00 am y el Rosario a las 6:00 am. La Misa será a las 6:30 pm en la parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (314 Turner Rd, Salem, VA 24153).

Después de la misa se tendrá comida en comunidad, danzas típicas y música en honor a la Virgen María. Los voluntarios para ayudar a limpiar son muy apreciados. Le pedimos que para ambos horarios traiga algo de comer para compartir.

Habra Misas de novenario a la Virgen de Guadalupe el 5, 6 y 9 de diciembre. Todas estas Misas serán a las 7:00 de la tarde aquí en San Gerardo.

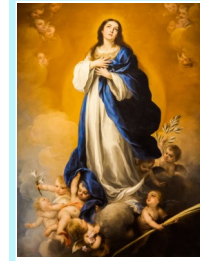


Valley-wide Reconciliation Services in the Valley:

- ◇ **Wednesday, December 14 at 12:00 noon—Here at St Gerard**
- ◇ **Thursday, December 15 at 7:00 pm—at Our Lady of Nazareth**
- ◇ **Tuesday, December 20 at 7:00 pm—at St Andrew**

Servicios de Reconciliación en el Valle:

- ◇ **Miércoles 14 de diciembre a las 12:00 del mediodía—Aquí en San Gerardo**
- ◇ **Jueves, 15 de diciembre a las 7:00 pm—en Nuestra Señora de Nazaret**
- ◇ **Martes, 20 de diciembre a las 7:00 pm—en San Andrés**



Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary. December 8 is the Feast of the Immaculate Conception of the Virgin Mary. The solemn definition of Mary's Immaculate Conception is, like Divine Motherhood and Perpetual Virginité part of the Christological doctrine, but it was proclaimed as an independent dogma by Pope Pius IX in his Apostolic Constitution "Ineffabilis Deus" (December 8, 1854). Though highlighting a privilege of Mary, it in fact stresses the dignity and holiness required to become "Mother of God." The privilege of the Immaculate Conception is the source and basis for Mary's all-holiness as Mother of God. More specifically, the dogma of the Immaculate Conception states "that the most Blessed Virgin Mary, from the first moment of her conception, by a singular grace and privilege from Almighty God and in view of the merits of Jesus Christ, was kept free of every stain of original sin." (*CatholicNewsAgency.com*).

Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María. Cada 8 de diciembre, la Iglesia celebra el dogma de fe que nos revela que, por la gracia de Dios, la Virgen María fue preservada del pecado desde el momento de su concepción, es decir desde el instante en que María comenzó la vida humana. El 8 de diciembre de 1854, en su bula *Ineffabilis Deus*, el Papa Pío IX proclamó este dogma: "...declaramos, proclamamos y definimos que la doctrina que sostiene que la beatísima Virgen María fue preservada inmune de toda mancha de la culpa original en el primer instante de su concepción por singular gracia y privilegio de Dios omnipotente, en atención a los méritos de Cristo Jesús Salvador del género humano, está revelada por Dios y debe ser por tanto firme y constantemente creída por todos los fieles..." (*aciprensa.com*).

Immaculate Conception of Mary Mass will be on Thursday, December 8th, at 5:30 pm in English and 7:30 pm in Spanish. This is a Holy Day of obligation.

La misa a la Inmaculada Concepción de María será el jueves 8 de diciembre a las 5:30 pm en inglés y 7:30 pm en español. Esta es una Misa de precepto u obligación.

RCIA, the Rite of Christian Initiation for Adults, is a restoration of the ancient practice, which began around 350, as a way for the Church to welcome adults into the Community of Believers. It enables people to either embrace the Faith for the first time or it helps those baptized as Catholics to complete their faith formation. It is a process of discerning the ritualizing stages of conversion leading to sacramental initiation. It is the parish community through its witness, worship, service and catechesis that offers the invitation and support necessary for men and women to be initiated in the Church. It is a time of inquiry, learning, prayer and discovery of community. Those participating have the opportunity to ask questions about the Church and to hear about the message of Jesus Christ and how it is lived out in the Catholic Church. Please pray for our catechumens so that their faith will grow, nurture and strengthen by our witness, word and prayers:

RCIA, el Rito de Iniciación Cristiana para Adultos, es una restauración de la antigua práctica, que comenzó alrededor del año 350, como una forma para que la Iglesia diera la bienvenida a los adultos en la Comunidad de Creyentes. Permite a las personas abrazar la fe por primera vez o ayuda a los bautizados como católicos a completar su formación en la fe. Es un proceso de discernimiento de las etapas y ritos de conversión que conducen a la iniciación sacramental. Es la comunidad parroquial a través de su testimonio, culto, servicio y catequesis la que ofrece la invitación y el apoyo necesarios para que hombres y mujeres se inicien en la Iglesia. Es un tiempo de investigación, aprendizaje, oración y descubrimiento de la comunidad. Los participantes tienen la oportunidad de hacer preguntas sobre la Iglesia y escuchar sobre el mensaje de Jesucristo y cómo se vive en la Iglesia Católica. Por favor, oren por nuestros catecúmenos para que su fe crezca, se nutra y fortalezca por nuestro testimonio:

Keily Elizabeth Nolasco Hernandez, Densy Noe Pineda Cruz, Erik Manuel Reyes Cruz, Anthony Matute, y Ashley Cole Matute.

AND also continue praying for those inquirers in the faith / Y también continúen orando por aquellos que están preguntando sobre la fe: *Berenice Gerrero Diaz (pre-catecúmena), Miriam Hernandez (pre-catecúmena), Sandra Cruz (pre-catecúmena), Maria Jose Manueles (pre-catecúmena), Yamileth Hernandez Giron (pre-catecúmena), Alejandra Gomes Guardado (pre-catecúmena), Ivander Gomes Guardado (pre-catecúmeno), Milka Gomes (pre-catecúmena), Rony Cedillo Argueta (pre-catecúmeno), Keinín Cedillo Argueta (pre-catecúmeno), Aryani Torres Quezada (pre-catecúmena), Amada Murillo Torres (pre-catecúmena).*

RCIA session will be on Wednesday, December 14 from 6:30-8:00 PM.

La sesión de RCIA será el miércoles 14 de diciembre de 6:30-8:00 PM

